

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN
(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُوا الْقُرْآنَ

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

Compiled by
Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	^ص Ṣaad	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	^ض Ḍaad	ض	Jeem	ج
Waaw	و	^ط Ṭaa	ط	^ح Ḥaa	ح
Haa	هـ	^ظ Ẓaa	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	^ع Aieen	ع	Daal	د
Yaa	ي	^غ <u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= *Fathah*) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (◌َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* ◌َ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	Āa	أَ
Ṣa	صَ	Da	دَ	Ba	بَ
Ḍa	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	Ta	تَ
Ṭa	طَ	Ra	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
Ẓa	ظَ	Za	زَ	Ja	جَ
ʿa	عَ	Sa	سَ	Ḥa	حَ

Ha	هَ = هَ	La	لَ	Gh<u>a</u>	غَ
Ā<u>a</u>	آَ	Ma	مَ	F<u>a</u>	فَ
Ya	يَ	Na	نَ	Q<u>a</u>	قَ
Ya	عَ	Wa	وَ	K<u>a</u>	كَ

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(Ba = بَ) Baa Fathah Ba

(Ja = جَ) Jeem Fathah Ja

(Da = دَ) Daal Fathah Da

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i Kasrah)

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark () written below the Arabic letter is called Kasrah which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (Kasrah)

ض Di	ضِ	Di	دِ	ئِ Ie	اِ
طِ Ti	طِ	ذِ Dhi	ذِ	Bi	بِ
ظِ Zi	ظِ	Ri	رِ	Ti	تِ
عِ Ie	عِ	Zi	زِ	ثِ Thi	ثِ
غِ Ghi	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	Shi	شِ	حِ Hi	حِ
Qi	قِ	صِ Si	صِ	Kh_i	خِ

Ie	ءِ	Ni	نِ	Ki	كِ
Ye	يِ	Wi	وِ	Li	لِ
Ye	ےِ	Hi	هـِ = هِ	Mi	مِ

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(**Bi** = بِ) **Baa Kasrah Bi**

(**Ji** = جِ) **Jeem Kasrah Ji**

(**Di** = دِ) **Daal Kasrah Di**

(iii) Vowel “u”

(u ^ـ *dammah*)

(Ju = ج ^ـ) (Bu = ب ^ـ)

This mark (^ـ) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^ـ) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* ^ـ)

Zu ^ـ ظ	ظ ^ـ	D <u>h</u> u ^ـ ذ	ذ ^ـ	Uu ^ـ ء	أ ^ـ
Uu ^ـ ع	ع ^ـ	Ru ^ـ ر	ر ^ـ	Bu ^ـ ب	ب ^ـ
G <u>h</u> u ^ـ غ	غ ^ـ	Zu ^ـ ز	ز ^ـ	Tu ^ـ ت	ت ^ـ
Fu ^ـ ف	ف ^ـ	Su ^ـ س	س ^ـ	Th <u>u</u> ^ـ ث	ث ^ـ
Qu ^ـ ق	ق ^ـ	Sh <u>u</u> ^ـ ش	ش ^ـ	Ju ^ـ ج	ج ^ـ
Ku ^ـ ك	ك ^ـ	Ṣ <u>u</u> ^ـ ص	ص ^ـ	Ḥ <u>u</u> ^ـ ح	ح ^ـ
Lu ^ـ ل	ل ^ـ	Ḍ <u>u</u> ^ـ ض	ض ^ـ	Kh <u>u</u> ^ـ خ	خ ^ـ
Mu ^ـ م	م ^ـ	Ṭ <u>u</u> ^ـ ط	ط ^ـ	Du ^ـ د	د ^ـ

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ع	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Ḍammah Bu

(Ju = ج) Jeem Ḍammah Ju

(Du = د) Daal Ḍammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر = ري	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ) (أَبْ = جَبْ) (مِنْ = مَنَّ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

أَطْ	أَدْ	أَبْ	أَبْ	أَبْ	أَبْ
إَطْ	إَدْ	إَبْ	إَبْ	إَبْ	إَبْ
وَطْ	وَدْ	وَبْ	وَبْ	وَبْ	وَبْ
أَغْ	أَسْ	أَجْ	أَجْ	أَجْ	أَجْ
إَغْ	إَسْ	إَجْ	إَجْ	إَجْ	إَجْ
وَغْ	وَسْ	وَجْ	وَجْ	وَجْ	وَجْ

Din	دِنْ	Im	إِم	Āf	أَف
Dur	دُر	Un	أَنْ	Iq	إِق
Qul	قُل	Jan	جَنْ	Uk	أَكْ
Hum	هَمْ	Jin	جَنْ	Al	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Āb = أَب) Hamzah Fathah Baa Sākin Āb

(Īb = إِب) Hamzah Kasrah Baa Sākin Īb

(Ūb = أُب) Hamzah Dammah Baa Sākin Ūb

(Jin = جَنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin Jin

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	أَحْ	أَوْ
إَبْ	أَطْ	أَشْ	أَحْ	إَوْ
أَبْ	إَطْ	إَشْ	أَزْ	أَوْ
أَجْ	أَطْ	أَشْ	أَزْ	أَتْ
إَجْ	إَغْ	إَقْ	أَزْ	إَتْ
أَجْ	أَكْ	إَقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	إَمْ	أَقْ	إَعْ	أَثْ
إَدْ	إَنْ	أَزْ	أَعْ	إَثْ
أَدْ	أَنْ	إَزْ	أَصْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	إَصْ	أَيْ
إَسْ	إَفْ	أَحْ	أَصْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

- (i) **Vowel** (ā = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ا ج) (Bā = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “a” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Ā	عَ = ا ع	Dā	دَ = ا د
Tā	تَ = ا ت	Rā	رَ = ا ر
Fā	فَ = ا ف	Bā	بَ = ا ب
Kā	كَ = ا ك	Jā	جَ = ا ج
Lā	لَ = ا ل	Sā	سَ = ا س
Mā	مَ = ا م	Ṣā	صَ = ا ص
Nā	نَ = ا ن	Ṭā	طَ = ا ط
Qā	قَ = ا ق	Hā	هَ = ا ه

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw *Maddah*)

(Jū = ج و) (Bū = ب و)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	Uū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa Maddah)

(Jī = جِي) (Bī = بِي)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِي = لِي	Bī	بِي = بِي
Mī	مِي = مِي	Jī	جِي = جِي
Nī	نِي = نِي	Shī	شِي = شِي
Hī	هِي = هِي	Ṭī	طِي = طِي
Yī	يِي = يِي	ʿī	عِي = عِي
Sī	سِي = سِي	Fī	فِي = فِي
Dī	دِي = دِي	Kī	كِي = كِي
Zī	زِي = زِي	Ṣī	صِي = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِي = بِي	بُو = بُو	دَا = دَا
صُو	جِي = جِي	جُو = جُو	رَا = رَا
طِي	شِي = شِي	صُو = صُو	بَا = بَا
عَا	طِي = طِي	طُو = طُو	جَا = جَا
مُو	عِي = عِي	عُو = عُو	سَا = سَا
نِي	فِي = فِي	فُو = فُو	صَا = صَا
دَا	كِي = كِي	كُو = كُو	طَا = طَا
بُو	لِي = لِي	لُو = لُو	عَا = عَا
جِي	مِي = مِي	مُو = مُو	فَا = فَا
سَا	نِي = نِي	هُو = هُو	كَ = كَا
سِي	هِي = هِي	يُو = يُو	لَا = لَا
سُو	يِي = يِي	حُو = حُو	مَا = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

2		1	
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
^ع Aieen ^ع Aieen	عع	Laam Jeem	لج
^ع Aieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
<u>Kh</u> aa ^ذ <u>D</u> haal <u>T</u> aa	خذا	Taa Kaaf <u>Th</u> aa	تكث
Taa Meem <u>T</u> aa	تمت	<u>Th</u> aa Meem Yaa	ثمي
Yaa ^ح Haa	يح	Qaaf ^ض Daad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>Th</u> aa Noon	يشن
Taa ^ح Haa <u>T</u> aa	تحت	<u>Th</u> aa Baa Laam	ثبل
Baa ^ع Aieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa <u>G</u> heen ^ذ <u>D</u> haal	تغذ	Noon ^ص Ṣaad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	Āa Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَرَثَ	Ṣa Fa	صَفَ
Āa Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
Ḍa Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra Ḍa	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
<u>Dha</u> Ka Ra	ذَكَرَ	Ma Āa	مَعَ
Ra Fa Āa	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Ie Bi	إِب
Ie Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Ie T ^ط i	عِط
Ie Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Ie Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
D ^ذ hi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أُبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عِلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Su Hu Fu	صُحُفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسُلُ	Ju Fu	جُفُ
Shu Khu Dhu	شُحْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتُبُ	Shu Khu	شُخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرْضُ	Hu Shu	هُشُ
Mu Ru Du	مُرْضُ	Hu Du	حُضُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وُل
دَم	دَرَس	يِه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كُل
صَف	إِب	فِلِم	شَخ
بَس	دِم	رَزِق	هَش
تَن	رِس	مِلِك	عُق
كَت	وِل	قِدِر	دُرُس
مَعَ	عَطِ	أَب	جَرَف
لَكَ	مِل	دَم	صَحَف
سَلَم	سِر	رُس	رَسَل
جَرَب	وَزَن	سَرَف	كَتَب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَن
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْش	Ta Ku	تَكُ
Lil	لِلْ	Uu Mi La	أُمِلْ
Nu Şi Ra	نُصِرْ	La Tu Fa	لَطْف
Il Mu	عِلْم	Khu Li Qa	خَلِقْ
Las Ta	لَسْتَ	Qa La Mi	قَلَمْ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحْ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعْ
Mul Ki	مُلْك	Fi Ka Ri	فِكْر

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (ْ)

(Jaā = جَا) (Baā = بَا)

Raā Sa	رَأَسَ	Taā	تَأَ
Kaā Sa	كَأَسَ	Raā	رَأَ
Faā Ti	فَاتِ	Saā	سَأَ
Shaā Nu	شَانَ	Maā	مَأَ

Some more Words

Idha Ḥasada ح ذ	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du ع	أَعْبَدُ	Aa Jab ع	عَجَبَ
Na Bu Du ع	نَعْبُدُ	Ka Ram	كَرَمَ
An Am Ta ع	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh ذ	يُكَذِّ
Anta ع	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيْ) (Khaw = خَوْ)

Āy Na	أَيْنَ	Āw	أَوْ
Law Ḥi	لَوْحَ	Āy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفَ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Āy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ḥaw Ḍu	حَوْضُ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلَ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَأْنُ	دَيِّ
هُوَ	عَرْشُ	أَبَا	جَوْ
لِي	نَصْرَ	عُلَا	جَيِّ
تَكُ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أُمِلَ	تَا	نُوحُ	شَيِّ
لَطْفَ	رَا	لَفِي	أَيْنَ
خَلَقَ	سَا	كَرَمَ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَا	إِذَا حَسَدَ	خَوْفَ
رَبِحَ	رَأْسَ	أَوْ	بَيْتَ
بَدَنَ	كَاسَ	أَيِّ	أَلَمْ تَرَ
سَمِعَ	فَاتَ	دَوْ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	طā li bu	طَالِبُ
Ma aa kum	مَعَكُمْ	عā di li	عَادِلُ
Us kun	أُسْكُنْ	Ākh ra ja	أَخْرَجَ
Ra ḥee mi	رَحِيمُ	Āa bu du	أَعْبُدُ
Qu ri āa	قُرِئَ	Kaw <u>tha</u> ra	كَوْثَرَ
Yal āa bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Āa ri ḍ	أَعْرَضَ	Yugh nī	يُغْنِي
Ālam nash <u>rah</u>	أَلَمْ نَشْرَحْ		
Laka ṣad ra ka	لَكَ صَدْرَكَ		
Wa idhā qeela la hum	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ		
Wa mā ka sa ba	وَمَا كَسَبَ		

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرٌ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أَسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجِدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نُومَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ^{٢٩} Tanween)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	قَ = قِ	Ān = Ān	أَ = اَ
Tun = Tun	قُ = قِي	Ban = Ban	بَ = بِ
Man = Man	مَ = مِ	Jan = Jan	جَ = جِ
Min = Min	مُ = مِي	Īn = Īn	إَ = اِ
Mun = Mun	مُنْ = مِينْ	Bin = Bin	بَ = بِ
Ran = Ran	رَ = رِ	Jin = Jin	جَ = جِ
Wan = Wan	وَ = وِ	Ūn = Ūn	أَ = اُ
^ذ Dhan = ^ذ Dhan	ذَ = ذِ	Bun = Bun	بَ = بِ
Kan	كَ	Jun = Jun	جَ = جِ
Ran	رَ	Tan = Tan	قَ = قِ

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٌ	Bad Rin	بَدْرٌ

Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	ض ع Baa ðin	بَعْضٌ
أ ma ran	أَمْرًا	Shaa nin	شَأْنٌ
ع Ina ban	عِنْبًا	Shay in	شَيْءٌ
Riz qan	رِزْقًا	ص Na şı rin	نَاصِرٌ
ذ ع Dhar an	ذَرْعًا	Ki lā bin	كِلاَبٌ
ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٌ
Ya dan	يَدًا	ض Ða ra bun	ضَرْبٌ
Hu dan	هُدًى	Sh am sun	شَمْسٌ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٌ
ص Şa da qa tan	صَدَقَةً	ع Um yun	عَمِي

Il min ^ع	عِلْم	Ba si ṭun ^ط	بَاسِط
Sha kū run	شَكُور ^ش	Sa mee un ^ع	سَمِيع
Qu ray <u>Shin</u>	قَرِيش	Nu su kin	نُسْك
Ṣin wā nun ^ص	صِنَوَان	Jah ra tan	جَهْرَة
Bun yā nun	بُنْيَان	Ra ūoo fun	رَعُوف

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	Ān ta	أَنْتَ
Tab ta <u>ghī</u>	تَبْتَغِي	Ān aam ta ^ع	أَنْعَمْتَ
Ghi <u>shā</u> wa tun	غِشَاوَة	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du ^ح	الْحَمْدُ	Min Āaja lin	مِنْ أَجَلٍ
Nū ḥee hi ^ح	نُوحِيهِ	Āa la mu ^ع	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da ^ع	عِنْدَ
Aa lay him ^ع	عَلَيْهِمْ	Ān <u>sha</u> ra	أَنْشَر

Taḥ yaw na ^ح	تَحْيَوْنَ	Un zi la ^ء	أَنْزَلَ ^ء
Taa wee lu ^ء	تَأْوِيلُ ^ء	An fu sa ^ء	أَنْفُسَ ^ء
Bia run ^ء	بِئْرَ ^ء	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا ^ء	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ ^ء
Li na ban ^ع	عَنْبًا ^ء	Fa raq na	فَرَقْنَا ^ء
Min khaw fin	مِنْ خَوْفٍ		
Ru uoo su ka ^ء	رَعَوْسَكَ ^ء		
Mā tub doo na	مَا تَبْدُونَ		
Aay nun jā riya tun ^ع	عَيْنَ جَارِيَةٍ ^ء		
Dhā maq ra ba tin ^ذ	ذَا مَقْرَبَةٍ ^ء		
Nā run ḥā miya tun ^ح	نَارَ حَامِيَةٍ ^ء		

Exercise 8

أ = اَنَّ	مَا = مَنْ	ضَرَبَ	صَدَقَ
ب = بَنَّ	م = مِنْ	شَمَسَ	عَلِمَ
ج = جَنَّ	م = مَنْ	قَمَرَ	شَكَوَرَ
ا = اَنَّ	رَا = رَنَّ	عَمِيَ	طَيَّرَا
ب = بَنَّ	بَدَرَ	بَاسَطَ	قَرِيبَ
ج = جَنَّ	قَدَرَ	سَمِعَ	نَسَكَ
أ = اَنَّ	نَفَسَ	عَلِمَ	جَهَرَ
ب = بَنَّ	بَعْضَ	رَزَقَا	قُرِيشَ
ج = جَنَّ	شَانَ	عُسْرَا	عِنَبَا
ة = تَنَّ	شَيْءَ	يَدَا	أَنَعَمْتَ

مِنْهُمْ	هُدًى	نَاصِرٍ	ةٌ = تِنْ
صِنَوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تُنْ
قَادِرٍ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبَتَّغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشَاوَةٌ	وَأَنْحَرُ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيَوْنَ	نُوحِيهِ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلُ	فَوْقَهَا	نَارُ حَامِيَةٍ
مَا تَبْدُونَ	رُءُوسَكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنٌ جَارِيَةٌ
مَصِيرًا	رُءُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = **ā**) pronounces like Alif Maddah, Erect *Kasrah* (ي = **ī**) pronounces like Yaa Maddah. — And Inverted *Dammah* (ء = **ū**) pronounces like Waaw Maddah.

Nā	ن = نا	Āā	أ = آ
Yā	ي = يا	Bā	ب = با
Īe	ء = إي	Ja	ج = جا
Bī	ب = بي	Dā	د = دا
Jī	ج = جي	Ṣā	ص = صا
Dī	د = دي	Ṭā	ط = طا
Sī	س = سي	Fā	ف = فا
Ḍī	ض = ضي	ʿĀ	ع = عا
Ẓī	ظ = ظي	Lā	ل = لا

Ghī	غ = غِي	Ma	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
Shū	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = أُو
Mū	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wū	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hū	ه = هُو	Khū	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āā-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āā-ma-na	أَمَنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنُ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha ^ء	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āā-ri-bu ^ا	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَ	Hā-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتِ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āā-yā-ti-nā ^ع	أَيَّتِنَا	Ba-di-hī	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلِهِ
Sub-ḥā-na-hū	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Īe-lā-fi-him	إِلَيْهِمْ	Ṣifā-ti-hī	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَاهُ
Naḥ-nū	نَحْنُ	Ma-āa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā-īe-la	إِسْمَاعِيلَ	Īn-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

س = سُ	ق = قِي	ك = كَا	أ = أَا
ش = شُو	ل = لِي	م = مَا	ب = بَا
ص = صُو	ن = نِي	و = وَا	ج = جَا
ط = طُو	م = مِي	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُو	و = وِي	ء = إِي	د = دَا
ق = قُو	ه = هِي	ب = بِي	ر = رَا
ك = كُو	ي = يِي	ت = تِي	ز = زَا
م = مُو	ي = يِي	خ = خِي	س = سَا
ن = نُو	أ = أُو	ذ = ذِي	ص = صَا
و = وُو	ب = بُو	ش = شِي	ط = طَا
ه = هُو	ج = جُو	ض = ضِي	ع = عَا
ي = يُو	ز = زُو	ظ = ظِي	ف = فَا

قَالَ = قُلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُحْيِي	قِيلَهِ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قُنْتُ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكَ = مُلِكٍ		ذَالِكَ = ذَلِكْ	
كِتَابٌ = كُتِبَ		بِمُزْخَرَجِهِ	
دَاوُودَ	حَمْدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَنَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جَنَّتْهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةٍ	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثُرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَالِينَا	مَكَلْ	وَلَا تَعْشَرُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَاةً	فِي الْأَرْضِ
حَسَابِيهِ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تُرْزَقْنِيهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تَجْزُونَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (شَدَّ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبْ بَ = أَبَّ
Ṣaf-fa	صَفَّ	An-na	أَنَّ نَ = أَنْ
Ṣif-fi	صِفَّ	Aj-ja	أَجَّ جَ = أَجَّ
Ṣuf-fu	صُفَّ	Bas-sa	بَسَّ سَ = بَسَّ
Ab-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبَّ بَ = رُبَّ
Ab-bin	أَبِّ	Uf-fin	أُفَّ فِ = أُفَّ
Ab-bun	أَبُّ	Im-ma	إِمَّ مَ = إِمَّ
Ij-jan	إَجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إَجِّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجْ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Ṣuf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Ṣuf-fin	صَفَّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Ṣuf-fun	صَفَّ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bī	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-nī	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلْسَلَمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلَّ	Ḥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالَّ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارٌ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سَجِيلَ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na	وَلَكِنَّ		
Akh-khar-ta-ni	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raf-nā	صَرَفْنَا		
Fa-um-mu-hū	فَأَمَّهُ		
Nab-biā-hum	نَبِيِّهِمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرْ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَبَب = أَبَّ		أَنَّ ن = أَنَّ	
أَجَج = أَجَّ		بَسَس = بَسَّ	
أَبَّ	صَفَّ	صَفَّ	كَلَّا
إِجَّ	بُسَّ	ثُمَّ	رَبَّنَا
صَفَّ	أَبَّا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بُسَّ	أَبَّ	قَدَّرَ	غَفَّارُ
إِبَّ	أَبَّ	تَبَّتْ	سَجِيلِ
إِجَّ	إِجَّا	حُقَّتْ	فَسَبَّحْ
صَفَّ	إِجَّ	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بُسَّ	إِجَّ	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَب	صَف	عَلَمَ	وَلَكِنْ
أَج	أَل	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَتْ	وَال	وَالنَّسْلَ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبِّئُهُمْ	عَرَبِي
فَأُمُّهُ	وَاللَّهُ	يَذْكُرَ	مُحَمَّدَ
لِلسَّلَامِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسْلِمَةً
صَفَا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَا) (Māā = مَا)

Āalāā	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āā	مَاءَ	Māā	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāā	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-ūn	بَلَاءَ	Lāā	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Doōō-ū	ضَوْءَ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hū	وَرَثَهُ		
Āāal-āā-na	الْأَنَّ		

Fii-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimā-ūn-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Banī-Is-rāā-ieela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lā-ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-hāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْئَنَ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqatṭiaāt*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seen	يَس	Qaaaf	ق
Ṭā-Hā	طَه	Ṣaaad	ص
Aeeen-Seen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Ṭā-Seen			طَس
Ṭā-Seen - Meeem			طَسَم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Ṣaaad			كهيعَص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

الرّ	ن
ظسّ	ق
ظسمّ	ص
المّ	حمّ
المّر	يسّ
كهيعصّ	طه
المّصّ	عسقّ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (—) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (ّ) like.

(Īm-ma = إِمَّ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدَتْ
Dhal-la	ذَلْ	Luk-ku	لُقُكْ
In-nun	ءَنْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جُمْ	Ām-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بِ يَ	Daw-wa	دَوَّ
Ān-dā-daw-wa-ān-tum		أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ	
Miw-wa-raaa-i-him		مِنْ وَرَائِهِمْ	

ظَلَمْتُ لَا يُصِرُونَ

Ẓu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَ	أَنْ لَ = أَلْ	مَ وَ = مَنْوَ
قَدَتَ = قَتَ	عَنْ مَ = عَمَ	مَ يَ = مِنْيَ
إِنْ مَ = إِمَ	جَ مَ = جُمَ	أَنْ لَا إِلَهَ
لَقَكَ = لُكُ	مِنْ وَ = مِنْوَ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنَوَّ	سِ وَ = سِنَوَّ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِنَ اللَّهِ		مِنْ لَدُنْهُ
أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ		مِنْ وَرَائِهِمْ
ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ		لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
ارْكَبْ مَعَنَا		مَرْقُومٌ يَشْهَدُ
مَنْ يُؤْمِنُ		إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاءَهُمْ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَيْرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُنِّبْتُ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدٌ
Ālee-mum-bi-mā	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ḡi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنَهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرَ نِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَ نِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئًا نِ اتَّخَذَ

Exercise 14

عَلِيمٌ بِمَا	رَسُولٌ بِمَا
نُوحٌ ابْنُهُ	مِنْ بَعْدِهِ
قَدِيرٌ الَّذِي	أَنْبَاهُهُمْ
خَيْرٌ الْوَصِيَّةِ	خَيْرًا بَصِيرًا
مَثَلًا الْقَوْمِ	سُئِلْتُ
يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ	نَفْسٌ بِمَا
شَيْئًا اتَّخَذَ	رَجَعَ بَعِيدٌ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّهْ
Al-qā-ri-aa-tu	القَارِعَةُ ○
Alqā-ri-āah	القَارِعَهْ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهْ
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَهْ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهْ

(ii) The small alphabet “**Seen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (ص̣), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطُ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَة
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمَصْطِرِ
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمَصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَضْطَةٌ	الْقَارِعَةُ ○ الْقَارِعَةُ
بِمَضْطَرٍ	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمْ الْمَضْطَرُونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

